



大会

第五十八届会议

正式记录

Distr.: General
5 April 2004

Chinese
Original: English

第五委员会

第 20 次会议简要记录

2003 年 11 月 21 日，星期五，上午 9 时 30 分在纽约总部举行

主席： 埃尔克伊曾先生（副主席）（荷兰）

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目录

议程项目 138：联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措（续）

议程项目 120：2002-2003 两年期方案预算

议程项目 121：2004-2005 两年期拟议方案预算

议程项目 161：联合国科特迪瓦特派团经费的筹措

议程项目 165：联合国利比里亚特派团经费的筹措

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

上午 9 时 35 分宣布开会

议程项目 138: 联合国组织刚果民主共和国特派团经费的筹措 (续) (A/58/381 及 A/58/447 和 Corr.1)

1. **Paolillo 先生**(乌拉圭)说,他欢迎秘书长关于联合国组织刚果民主共和国特派团 2003 年 7 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日期间预算问题的报告(A/58/381)中所载的提议,以及行政和预算问题咨询委员会在其报告(A/58/447)中提出的建议。乌拉圭曾作出过承诺,要为恢复和维护冲突地区的和平作出贡献,并且自 1952 年以来它参加过 20 多次为此目的召开的会议。它向联合国组织刚果民主共和国特派团派出了一支 1 600 人的部队,尽管那些部队最近处境十分危险,但它仍相信刚果民主共和国的人民应该生活在一种和平的氛围内。

2. 他表示,他对于基于结果的预算方式表示满意,但是感到在这方面依然存在很大的改进余地。在通过联合国组织刚果民主共和国特派团预算时,大会应记住特派团的复杂性质和不同性质,确保为诸如保护人权、性别问题和选举援助等方面的广泛活动提供足够的经费。

3. 虽然他承认补偿过程的合理化程度已大大提高,但他对这方面使用的标准表示关注。一些无法解释的矛盾意味着,有些项目会员国在正常的 6 个月时间框架内就获得了全部补偿,而另一些项目,会员国却两年中得不到补偿。因此,他问到,秘书处使用的确切标准是什么?

4. 在乌拉圭参与柬埔寨维和行动方面联合国还欠乌拉圭一大笔债务,他对此表示关注。这个问题在维和行动特别委员会年度报告中曾经提到过,并要求秘书处寻找一种替代方法来解决这个问题。许多部队派遣国因参加柬埔寨维和行动已经得到了补偿,但是给予此类补偿的标准却不明确。他希望秘书处不要使用未经大会批准的有选择的标准,并再次要求对这种情况作出书面解释。

5. 最后,他重申了乌拉圭对维和行动的承诺,并指出,维和行动能否取得成功取决于能否保证足够的资源水平,而且这些资源必须加以认真管理。

6. **Halbwachs 先生**(主计长)在回答乌拉圭代表的评论时说,联合国并不总是能及时地给会员国提供全部补偿,因为它并不总是能及时收到它们经过评估的全部认缴份额。因此,确定能否支付补偿的唯一标准是在相关账户上是否有足够的现金。

7. 他特别提到了联刚特派团,他说,分遣队装备的补偿是根据以下两个标准按季度支付的,即是否有可偿付的现金,在相关期限内提出的要求是否经过了核实,并证明无误。由于乌拉圭提出要求的时间是在 2003 年 9 月结束的那个季度的规定期限之后,所以要等到下个季度,即 12 月份才能给予补偿。

8. 最后,他说,柬埔寨维和行动的补偿正在分两批支付,欠乌拉圭的全部款项的余额应在那时偿付。

议程项目 120: 2002-2003 两年期方案预算
(A/58/598)

议程项目 121: 2004-2005 两年期拟议方案预算
(A/58/598)

议程项目 161: 联合国科特迪瓦特派团经费的筹措
(A/58/370,A/58/535,A/58/538 和 A/58/598;
A/C.5/58/12)

9. **主席**提请大家注意秘书长在 2003 年 10 月 27 日致大会主席的信函(A/58/535)和大会主席 2003 年 10 月 29 日致第五委员会主席的信函(A/C.5/58/12)。

10. **Halbwachs 先生**(主计长)在介绍秘书长关于联合国科特迪瓦特派团 2003 年 5 月 13 日至 2004 年 6 月 30 日期间预算问题的报告(A/58/370)和秘书长关于联合国科特迪瓦特派团预算的说明(A/58/598)时说,在第 1479(2003)号决议中,安理会决定建立联合国科特迪瓦特派团,期限初步定为 6 个月。秘书长建议 2003 年 5 月 13 日至 2004 年 6 月 30 日期间的预算总额为 29 881 700 美元(净额

为 28 401 100 美元)，认定联合国科特迪瓦特派团是以维和标准提供经费的维和行动。

11. 随后，在安理会主席与秘书长交换信件时，前者代表安理会表示了以下看法：就预算而言，联合国科特迪瓦特派团应该作为一个特别的政治特派团来管理。接着，安理会在第 1514（2003）号决议中决定，将特派团的任期延长到 2004 年 2 月 4 日。

12. 因此，即使大会作出了决定，联合国科特迪瓦特派团应该在经常预算下提供经费，但是对 2003 年 5 月 13 日至 2003 年 12 月 31 日期间，要求在 2002-2003 两年期方案预算下提供追加资源，总额为 13 865 700 美元（净额为 13 414 500 美元），在 2004-2005 两年期方案概算下增加的资源总额为 2 343 900 美元（净额为 2 172 400 美元）。

13. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）在介绍咨询委员会关于拟议的联合国科特迪瓦特派团 2003 年 5 月 13 日至 2004 年 6 月 30 日期间预算报告（A/58/538）时说，咨询委员会建议批准秘书长提出的 2 890 万美元的概算。他在提到报告第 15 段时说，应由大会决定是否应该为联合国科特迪瓦特派团建立特别账户。

14. **Wittmann 先生**（美利坚合众国）说，美国代表团认为应该适当予以拨款，给联合国科特迪瓦特派团提供经费，因此他支持将提供经费的问题列入议程第 120、121 和 161 项目下。他还赞同安理会的建议，即就预算和其他目的而言，联合国科特迪瓦特派团应该作为特别的政治特派团加以管理。

15. 安理会在通过第 1479（2003）号决议时曾作出如下决定：科特迪瓦的局势要求负责提供联络服务的非武装军事联络官从事观察和报告工作。对有组织的军事行动没有作任何规定，也丝毫没有考虑进攻能力或防御能力。这些官员应该部署在由两名至十名顾问组成的小组内，而不是建制单位内；他们应是和平的促进者，而不是维和人员。

16. 因此，当联合国科特迪瓦特派团显然应该作为维和特派团提供经费时，安理会采取了非寻常的步骤向秘书长陈述了自己的观点，它的印象是该特派团应该分在特别的政治特派团一类，列入经常预算。第 1514（2003）号决议进一步强调了这一点。

17. 美国代表团不反对维和行动部参与特派团的规划或管理。然而，重要的是，委员会在寻找更具创造性的方法为支持和平和预防冲突筹措资金时，应该按安理会批准的授权行事，并将这一授权用作建立和管理特派团的一种主要指导方针。关于按比例分配费用问题的 A/58/598 号文件所包含的信息，应该足以使委员会能就适当的行动方针作出决定。

议程项目 165：联合国利比里亚特派团经费的筹措（A/58/539 和 A/58/591）

18. **Pollard 女士**（维和行动经费筹措处处长）在介绍秘书长关于联合国利比里亚维和特派团 2003 年 8 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日期间预算报告（A/58/539）时说，在第 1509（2003）号决议中，安理会决定建立联合国利比里亚维和特派团，期限初步定为 12 个月。报告包含第一预算阶段的基于结果的框架，将在下次报告中对框架加以完善，并使它更加客观。

19. 预算总额为 5.646 亿美元，其中 970 万美元是 2003 年 8 月 1 日至 9 月 30 日期间的实际支出，5.549 亿美元为 2003 年 10 月 1 日至 2004 年 6 月 20 日期间估算的资源要求。它规定分阶段部署 14 785 名军事分遣队人员、215 名军事观察员、1 115 名民事警察（包括 360 名建制警察人员）和 1 661 名文职人员。它还规定从联合国布林迪西后勤基地和其他特派团转运设备。

20. 报告第四节陈述了应由大会采取的行动。

21. **姆塞莱先生**（行政和预算问题咨询委员会主席）在介绍咨询委员会关于拟议的联合国利比里亚特派团 2003 年 8 月 1 日至 2004 年 6 月 30 日期间预算报告（A/58/591）时说，委员会审议了秘书长提交的概算并提出了有关特派团结构、文职人员分级及评价

和协调问题的若干建议。他相信，那些看法会得到考虑，执行结果将会反映在下次报告中。

22. 根据它对类似性质的特派团的经验，行政和预算问题咨询委员会建议，应该按秘书长提议的数额拨款，但还建议，经过评估的该阶段预算总额不应超过 4.5 亿美元。委员会在审查 2004/2005 阶段的概算时将审议补充评估问题。

23. **Kelapile 先生**（博茨瓦纳）代表非洲集团发言说，他支持拟议的联合国利比里亚特派团预算。他对基于结果的预算方式表示欢迎，这种方式符合对特派团的授权，满足了实现与《全面和平协议》有关的目标的需要。他注意到了秘书长关于分阶段部署人员的报告第 5 段中提供的信息。另外，鉴于联合国利比里亚特派团规模大而且复杂，他高度赞扬秘书处仅用了 92 天的时间就完成了预算工作。将该信息列入预算内是有用的，它指出了一条应该加以改进并用以评估今后执行情况的明确的目标线。

24. 他重申了在联合国与相关地区安排之间就实现共同目标、维护国际和平与安全进行密切合作的好处。西非国家经济共同体积极参与和平解决利比里亚问题就是这方面的一个积极范例。在谈到行政和预算问题咨询委员会报告第 7 至第 9 段时，他说，西非国家普遍存在着冲突（包括利比里亚），这些冲突相互之间存在着关联，为了全面应对这个问题，有必要对所有参与方的努力和合作加以协调。然而，对努力的协调不应该转变为一种削减费用的措施。

25. 机构间的合作和协调也是至关重要的。在这方面，他同意咨询委员会报告第 16 段中所包含的意见。他要求人道主义事务协调厅积极参与特派团人道主义和人权部分的概念化进程并参与全面执行。

26. 裁军、复员、重新安置和遣返计划需要可预测的和足够的资源，这无论对利比里亚还是对饱经冲突的其他西非国家都是极为重要的。对执行这一计划的承诺必须加以支持。

27. 考虑到联合国利比里亚特派团精心策划的组织结构，它反映了对该特派团的授权的广泛性和复杂性，因此他表示欢迎将这一授权的各个方面明显地分成明确界定的部分，以便达到更好的协调和合作。为此，应该根据活动和职能的相似性将它们适当地集中在一起。

28. 他注意到了反映在第一和第二部分下的外部因素，要求联合国利比里亚特派团尽一切努力确保达到对其成功至关重要的相关目标。至于和平进程（第四部分），他对为成立一个选举咨询单位采取的初步步骤表示欢迎，希望为确保像预期的那样于 2005 年完成利比里亚自由、公正和可信的选举作出适当的安排。另外，他希望选举的规划工作能提前开始，并认为应对使用联合国志愿人员从事此项工作给予应有的考虑。他要求，当选择志愿人员参与特派团工作时应该充分考虑在本地区已可提供的专门知识。

29. 最后，他对所有部队派遣国表示感谢，并鼓励秘书处迅速同它们密切合作，确保按计划落实军事人员和警察人员分阶段部署的日程安排。应该注意从本地区征聘有资格的文职人员，并让本地区的会员国参与采购活动。

30. **Martini 先生**（意大利）代表以下国家发言：欧洲联盟，加入国塞浦路斯、捷克共和国、爱沙尼亚、匈牙利、拉脱维亚、立陶宛、马耳他、波兰、斯洛伐克和斯洛文尼亚，联系国保加利亚、罗马尼亚和土耳其，另外还有爱尔兰、列支敦士登和挪威。他说，联合国利比里亚特派团通过它的多学科做法，在促进利比里亚民主制度和百姓稳定的生活环境方面可发挥关键作用。他对特派团打算在诸如制度建设、性别政策、儿童保护及裁军、复员、重新安置和遣返等各种领域开展工作表示欢迎。然而，考虑到特派团所有部门之间的协调是维和行动成功的关键，联合国利比里亚特派团的所有部门和单位必须协同工作，以避免重复。他完全支持行政和预算问题咨询委员会就该特派团的民事部分结构提出的看

法和建议，强调应该对特派团的结构进行审核，使其更加合理化。

31. 欧洲联盟认为，考虑联合国利比里亚特派团行动的地区因素是非常重要的，在这方面，他希望特派团与西非国家经济共同体和非洲联盟进行密切协调。为了确保许多次地区问题能够有系统的解决方案，联合国利比里亚特派团还必须与联合国塞拉利昂特派团、联合国科特迪瓦特派团和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处以及联合国西非办事处协同工作。在这方面，他对那些特派团和办事处的负责人最近在达喀尔举行会议一事表示欢迎。他同意行政和预算问题咨询委员会就协调问题发表的看法，赞成它的以下观点，即真正协调的做法需要联合国的所有实体参与任何资源的管理。为此，他支持在联合国利比里亚特派团内建立一个方案规划和评估单位。至于特派团的经费筹措问题，他同意行政和预算问题咨询委员会的建议。

32. **Hammerschmidt 先生**（加拿大）也代表澳大利亚和新西兰发言。他说，成立联合国利比里亚特派团是朝恢复利比里亚和平及缓和该国普遍的极其严峻的人道主义形势迈出的重要一步。该特派团也应该在一个被许多接二连三的破坏性冲突搞得一团糟的地区发挥至关重要的稳定作用。

33. 从某种程度上讲，派遣联合国利比里亚特派团是联合国的一个里程碑，因为自三年前建立联合国埃塞俄比亚和厄立特里亚特派团以来，利比里亚是第一个接待重要特派团的国家，联合国利比里亚特派团是自落实联合国维和行动专家组报告（卜拉希米报告）以来的第一个重要部署。在利比里亚的行动的范围和规模将会给会员国提供首次全面评估卜拉希米改革进程影响的机会，这一进程对联合国承担的和平与安全责任以及全球许多国家的和平前景是至关重要的。为此，他期望能对联合国利比里亚特派团的经验以及联合国在支助该特派团中的业绩进行全面分析。大会已要求对卜拉希米改革分开进行两次审议，他认定那些审议将会充分依赖该特派团的经验，得出它们的结论。

34. 联合国利比里亚特派团的部署在许多方面改进了过去的行动。对新的能力和扩大能力的投入，显示了它们在诸如战略和战术规划以及同部队派遣国及早分享信息等领域的价值。建立和利用授权前承诺权和战略性部署储备，改善了重要的启动资源的早期动员。多亏了启动前西非国家经济共同体、常设高度戒备旅、联合国塞拉利昂特派团及许多成员国的资产和能力发挥了灵活的杠杆作用，联合国利比里亚特派团才稳固地部署了人员。

35. 他赞扬秘书处在如此紧的期限内起草了一个精心编制的、全面的和可以理解的预算，尤其是因为在任务启动时许多未知因素使得预算难以预测，甚至更糟。为了进一步改进对预算的预测，他希望提供任务区部署的最新进展情况。预算反映了一种健全的结果框架，这个框架为特派团的管理层提供了执行第 1509（2003）号决议的明确指导，它应该充分确保以一种支持特派团全部目标的方式应用资源和力量的良好基础。在这方面，他鼓励秘书处继续改善其基于结果的预算编制手段。

36. 考虑到联合国利比里亚特派团的规模和复杂性，实现其目标所需的资源数量是相当大的，可以预计在今后的 18 月内它们会有所增加。为此，重要的是应该使特派团一开始就一帆风顺，一俟可能就集中力量以最佳的方式解决经费问题。在这方面，他鼓励秘书处在特派团活动的特定背景内从现行行动中吸取经验并遵循第五委员会的指示行事。

37. 由于联合国利比里亚特派团的侧翼是联合国在塞拉利昂和科特迪瓦的行动，因此联合国有很好的机会优化在该地区的支援和服务。应该加强联合国利比里亚特派团、联合国塞拉利昂特派团和联合国科特迪瓦特派团之间的合作，以便尽可能改善联合国的运输、通信、装备和储备资源的利用。鉴于初期的部署进程接近完成，又鉴于地区需要发生了变化，因此期望秘书处确定潜在的效能。

38. **Kozaki 先生**（日本）说，利比里亚的和平与稳定对西非地区和整个非洲大陆的和平与稳定十分重要

要。在这方面，他高度赞扬参与调停努力的所有各方，是它们的努力促成了利比里亚过渡政府的建立。

39. 他赞同行政和预算咨询委员会报告（A/58/591）中包含的建议；正如报告所指出的，到2004年3月底全面部署大约15 000人的部队肯定是一种过于乐观的期望。他同意行政和预算咨询委员会的看法，即特派团应该借助联合国其他实体的专门知识，让它们参与经过协调的方案，朝着执行任务的方向前进，但不要将安理会授权的每一方面转变成对工作

人员的要求。另外，需要对特派团的组织结构加以审核，特别要注意等级结构。

40. 最后，他表示完全支持行政和预算咨询委员会的建议，即经过评估的2003年8月1日至2004年6月30日期间的预算总额不应超过4.5亿美元。给养的单位成本和培训的差旅费用似乎尚有节约的余地。

上午10时25分结束